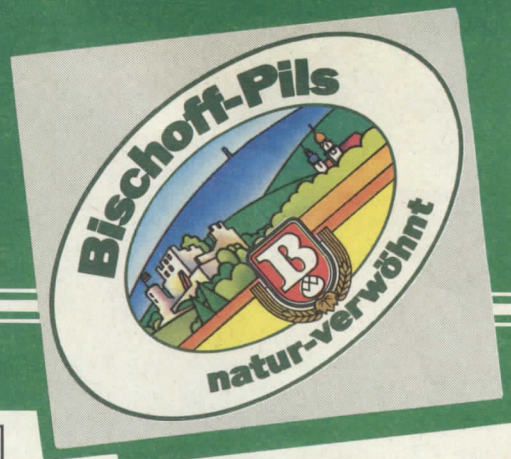


Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 507

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 5.11.'92
Anzeigenschluß: 28.10.'92

Oktober 1992



Bild aus Buch „Tor zur Pfalz“, Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden

Oktober-Markt in Kirchheimbolanden
vom 10. - 12. Oktober 1992
Familien-Einkaufs-Sonntag

Lebenskünstler

Inhaberin: Tatjana Lösch

Am Römerplatz
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 64 89

Jeden Samstag
 Top-Fußballspiel
 der Woche!
 Premiere-Anschluß

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr
 Samstag ab 11.00 Uhr · Sonntag ab 10.00 Uhr



**Jetzt neu
 am Römerplatz**

Im Ausschank:

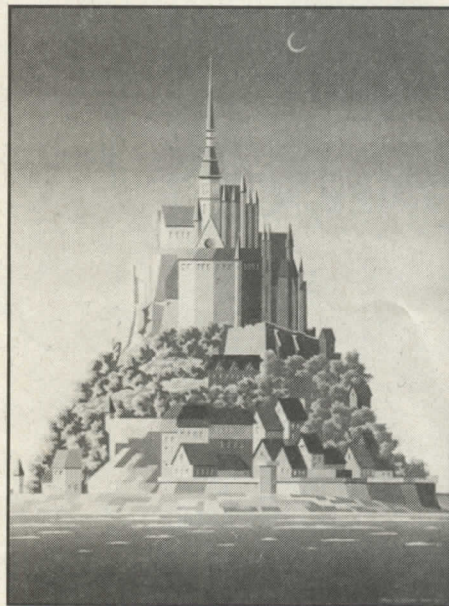


Ausstellung

Vom Freitag, 16. Oktober bis Sonntag, 8. November 1992
 zeigen Margrit und Klaus Becker, Kirm im
 Restaurant „Drey Kronen“ am und im Vorstadt-Turm

Zeichnungen und Aquarelle

- | | |
|----------------------|--|
| Margrit Becker: 1928 | geboren in Neusalz a.d. Oder |
| 1947 - 51 | Studium an der Hochschule für bildende Künste - Kalligraphie, Porträt, Malerei, Werbegrafik. Abschlußdiplom nach 8 Semestern. Gebrauchsgrafikerin |
| seit 1980 | als freie Malerin unterwegs durch Nord- und Südeuropa um das Besondere der Landschaft und Menschen in Aquarellen und Sepia-Zeichnungen festzuhalten. |
| Klaus Becker: 1921 | geboren in Oranienburg |
| | Studium an der Hochschule für bildende Künste Dresden |
| | Selbstständiger Grafiker |
| | Zieht heute mit seiner Frau als Rentner durch die Lande und hält die Schönheiten von Natur und Bauwerken in Aquarellen und Zeichnungen fest. |

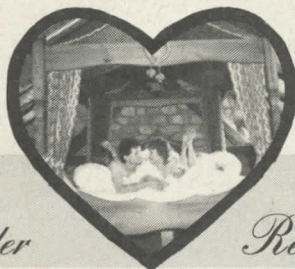


Die Ausstellung ist täglich
 - außer Dienstag -
 ab 18 Uhr geöffnet.

HOTEL BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz
Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn
Sauna · Frühstücksbuffet

Alle Zimmer mit:
 Dusche, WC,
 Selbstwahl-Telefon,
 Radio und
 Farbfernseher



Inhaber:
 Hannelore Braun
 Uhlandstraße 1
 6719 K'bolanden
 Telefon
 0 63 52/23 43-44-45
 Telefax 0 63 52/62 28

*Hochzeit
 in der*

*„Kleinen
 Residenz“*



Restaurant
„Drey Kronen“
 Schloßstraße 1
 6719 Kirchheimbolanden
 Telefon 0 63 52/38 41
 täglich geöffnet ab 18.00 Uhr
 Dienstag Ruhetag

9. - 16. Oktober
 u. a. *Spezialitäten
 vom Wildschwein*

Oktobermarkt-Sonntag
 auch mittags geöffnet

17. Oktober - 8. November
Kunstausstellung
 Margit und Klaus Becker
 Zeichnungen und Aquarelle

Der Treff

**bei Dirk, Stephan
 und Peter**



Gepflegte Gastlichkeit

Bischoff
Premium Pilsener

*natur-erwählt vom
 Donnerberg*



**FÜR ALLE FESTE
 IMMER DIE RICHTIGEN
 DEKORATIONEN**

Blumenhaus Weiler

Inh.: Monika Weiler
 Schloßstr. 6 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/37 92

So wie jedes Jahr,
so soll es sein -
zum Oktobermarkt
Enkler's Zwiebelkuchen und
Neuer Wein



Enkler
CAFÉ
CONFISERIE

Café Confiserie Enkler · 6719 Kirchheimbolanden · Vorstadt 9 · Tel. 063 52/23 66

Das neue Bienenjahr hat begonnen.

Ende August/Anfang September ist unsere Natur bereits auf dem Rückzug. Man merkt es bereits im Spätsommer, wenn sich einzelne Blätter der heimischen Sträucher und Bäume verfärben. Wildblühende Pflanzen verschwinden aus unserem Gesichtskreis. Viele unserer Pflanzen dürfen während der Blüte der Bestäubung durch unsere Honigbienen. Nach der Bestäubung kommt es dann zur Samen- bzw. zur Fruchtbildung. Gerade unsere wildblühenden Pflanzen garantieren unseren heimischen Singvögeln die Nahrung über die Winterzeit.

Unsere Insektenwelt ist nicht mehr so vielseitig und wird bald aus unseren Fluren und Wäldern verschwinden. Während die verschiedenen Wespenarten noch verstärkt am Fallobst zu sehen sind, sterben die Völker bald ab und nur die jungen begatteten Wespenköniginnen werden als Einzeltiere überwintern.

Auch die Hornissenvölker werden bis Ende Oktober verschwunden sein. Nur junge Hornissenköniginnen überwintern, sind aber bereits zeitigen Frühjahr bei der Wohnungssuche anzutreffen.

Die Hornissen, die Adler in der Insektenwelt, sind sehr nützliche Tiere und gehören zu den gefährdeten Insekten. Ihr Lebensraum beschränkt sich in der heutigen Zeit auf inselartige Biotope. Ein Hornissenvolk kann pro Tag bis 500 Gramm Insekten für seine Brut aufnehmen und verfüttern. Es leistet somit soviel wie mehrere Meisenfamilien. Die Hornissen wurden bereits 1984 als gefährdete Insekten in die „Rote Liste“ aufgenommen. Auch die einzelnen Wildbienenarten und Hummeln haben rechtzeitig für ihre Arterhaltung gesorgt und werden uns im März/April bzw. Mai wieder begrüßen.

Anders verhält es sich mit der Honigbiene, die in der Pflege des einzelnen Imkers steht. Im Juli/August kommt es nochmals in den Bienenvölkern zu einem starken Bruteinbruch, dies heißt, daß die Bienenkö-

nigin (auch „Weisel“ genannt) durch starke Eiablage für den Nachwuchs des kommenden Frühjahres sorgt. Alle Bienen die im Spätsommer schlüpfen, werden in ihrem Volk gemeinsam mit der Königin überwintern und im Frühjahr in recht großer Zahl für die erste Bestäubung zur Verfügung stehen.

Nach der letzten Honigentnahme Ende Juli/Mitte August, überprüft der Bienenvater seine Völker auf „Weiselrichtigkeit“, denn ohne Königin kommen die vorhandenen Bienen nicht über den Winter. Bestimmte Duftstoffe die die Königin absondert, sorgen für das Zusammengehörigkeitsgefühl der Stockbienen untereinander. Zudem beginnt die Königin bereits wieder Ende Februar mit der Eiablage. Schützen tun sich die Bienen in ihren Behausungen dadurch, daß sie eine Kugel bilden und in einem rollierenden System von innen nach aussen wandern und so für die nötige Wärme untereinander sorgen.

Bereits im August bzw. spätestens Anfangs September füttert der Imker seine Bienen mit einer Zuckerlösung. Ende September spätestens muß aber Ruhe auf den Bienenständen eingetreten sein. In diesem Jahr haben unsere Honigbienen wieder eine gute Ernte eingefahren. Während der Raps aufgrund der trockenen Witterung kaum etwas erbrachte, konnten gute Erträge bei dem Robinien (Akazienhonig) und Sonnenblumenhonig verzeichnet werden. Wichtig waren dabei Standorte mit der entsprechenden Luftfeuchtigkeit, um eine Austrocknung der Nektarien zu verhindern.

Edelkastanienhonig ein Produkt der Südpfalz konnte nicht in dem üblichen Maß geerntet werden. An den Standorten war es oft sehr heiß, was ein schnelles Abkühlen zur Folge hatte. Waldhonig und der beliebte Tannenhonig konnte ebenfalls kaum geerntet werden. Wir Imker sind unseren Immen trotzdem sehr dankbar, denn wir nehmen das, was uns Mutter Natur gibt.

RESTAURANT · PIZZERIA TAORMINA



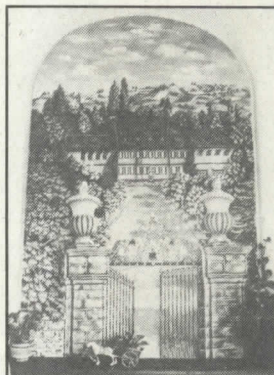
Inh. S. Giorgio
**Frische Gerichte
mit hausgemachten Nudeln**

Marnheimer Straße 74
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (063 52) 88 54

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag

Barkredite

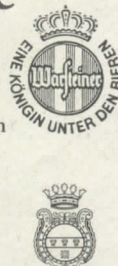
bis 50.000,- DM an Arbeitnehmer vermittelt:
KAPITALVERMITTLUNG · Anita Baumbauer
☎ (063 87) 75 50 · 6799 ELZWEILER



„Orangerie“

Inh. Familie Ćurković
Alleestraße 4
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (063 52) 8133

**Restaurant der
Jugoslawischen
Spezialitäten**



**VELTINS
PILSENER**

Schloßstraße 12



**ATELIER
Hilde Mayer**

Schloßstraße 12 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/27 63

*Modenuhren
in schönem Design*

Zee-Ecke

Immer eine gute Adresse,
wenn es um das Besondere geht.

TEE · KERAMIK
GESCHENKARTIKEL · KUNDENSERVICE
TEEVERSAND

Inhaber Steffen Loechelt

6719 Kirchheimbolanden
Schloßstr. 12 · Tel. 063 52/27 10

6508 Alzey
St. Georgenstr. 14 · Tel. 067 31/417 68



Wir bringen den nötigen Sound

24 Std. Bestellservice ☐ permanent Angebote von CD's + MC's

Inh. Steffen Loechelt
Schloßstr. 12 · Neben Tee-Ecke
Telefon 063 52/61 83



**ATELIER
Hilde Mayer**

Schloßstraße 12 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/27 63

*Schmuck
in Silber und Gold*

Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/40 11 08
KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00
VBW = Volksbildungswerk Albisheim, 0 63 55/14 10
Bolanden, 0 63 52/53 88
Dannenfels, 0 63 57/37 6
Göllheim, 0 63 51/31 81
Marnheim, 0 63 52/23 54
Zellertal, 0 63 55/8 00

LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45
PWV = Pfälzerwald-Verein
Kulturamt der Stadt K'lautern: 0 63 1/8 52 24 94
Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
Pfalzbau Ludwigshafen: 0 62 1/5 04 25 40

Fr. 2. – So. 4. 10.

Jakobsweiler, Gemeinde Kerwe

Rittersheim, Kerwe

Kammgarn Kl., 4. Internat. Jazz-Festival, 2. 10. 20.30 Uhr, „European Jazz Masters“, 3. 10. 19.00 Uhr, Jutta Brandl Duo, 20.30 Uhr, „The Vocal Summit“, 4. 10. 19.00 Uhr, Susan Weinert Band, 20.30 Uhr, American Night

Fr. 2. – Mo. 5. 10.

**Rockenhausen, Rognacplatz
Federweißen-Kerwe**

Fr. 2. – Di. 6. 10.

Gerbach, Kerwe

Sa. 3. 10.

**PWV Kirchheimbolanden 8.00 Uhr
Rheinhöhenweg Bodenheim - Oppenheim (15 km) Zahn - Graumann**

PWV Dannenfels, 9.00 Uhr, Erlebniswanderung für junge Familien in Dahn (8 km) Fam. Mohr

kath. Kirche Eisenberg, 18.30 Uhr, Organist Jürgen Essl, Improvisationskonzert in verschiedenen Stilen. Veranstaltung im Rahmen des Kultursommers Rhld.-Pfalz

Bolanden, 20.00 Uhr, TCB, Tennisball

Sa. 3. – Mo. 5. 10.

Winnweiler, Oktobermarkt

3. + 7. + 9. + 14. + 15. + 20. + 30. 10.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, Non(n)sense, Musical Comedy von Dan Goggin

So. 4. 10.

Rockenhausen, Donnersberghalle, 11.15 Uhr, Matinée, Festliches Konzert französischer Musiker mit Werken des Impressionismus

Bolanden, Landfrauen, Erntedankfest

So. 4. + Mo. 5. 10

Ottersheim, Kerwe

Mo. 5. 10

kath. Pfarrheim Kibo, 20.00 Uhr, Pollichia Dr. Fritz Brechtel, „Ökologische Bedeutung von Wegrändern und Feldruinen“

Mi. 7. 10.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr, Kindertheater, Pommes, die Supermaus, für Kinder ab 5 Jahren

Fr. 9. 10.

Arleshof bei Kerzenheim, Schlachtfest

Fr. 9. + Sa. 10. 10.

Kammgarn Kl., 19.00 Uhr, Pfalztheater, Der Theatermacher Schauspiel von Thomas Bernhard

Fr. 9. – So. 11. 10.

St. Alban, Kerwe

Göllheim, prot. Kirche, überregionale Veranstaltung: „Latein-Amerika und die Menschenrechte“ 500 Jahre Eroberung

Sa. 10. 10.

Göllheim Gemeinde, Hungermarsch

Kirchheimbolanden, Kreishaus, 18.00 Uhr, Kreismusikschule „Kleines Klassenvorspiel“

Bolanden, SPD, Familienfest

NPG Aula, 20.00 Uhr, Zauberkünstler Marvelli „Abend der Zauberkunst“

Sa. 10. – Mo. 12. 10

Imbsbach, Kerwe

Breunigweiler, Kerwe

Kirchheimbolanden, Messeplatz, Stadt, Oktobermarkt

So. 11. 10.

Rockenhausen, Donnersberghalle, 11.15 Uhr, Kurpfälzisches Kammerorchester, Konzert

Marnheim, 13.00 Uhr, Heimatverein und Vogel- und Naturschutzverein,

Herbstwanderung durch die Marnheimer Gemarkung

Dreisen, Erntedankfest

Mo. 12. 10.

Dannenfels, Donnersberghaus, 20.00 Uhr, VBW, Dia-Vortrag: Verdun 1916 Ref. Egon W. Scherer

Di. 13. 10.

Kirchheimbolanden Pfarrheim St. Josef, 20.00 Uhr, KEB, Missionar Pfarrer Rutz, Dia-Vortrag: „Lateinamerika“ Land und Leute, Kirche und Indiermission, politische Probleme, dargestellt am Beispiel Chile.

Mi. 14. 10.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr, Kindertheater, Die Bettmonster, für Kinder ab 5 Jahren

Harxheim, 20.00 Uhr, G. Meyer, Vortrag: Bei den Indianern im Wilden Westen

Do. 15. – So. 18. 10.

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, Chrisoph Sonntag, „Gemeinsam sind wir stark“

Fr. 16. + Fr. 23. 10.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, Orpheus, Ein Tanzstück v. Olaf Schmidt

Sa. 17. 10.

Dannenfels, PWV, 13.00 Uhr, Weinwanderung (Bus) Fam. Mohr (12 km)

Kirchheimbolanden, Treffpunkt Maibaum, Pollichia, Erstellung einer Trockenmauer und Abfallsammelaktion im Pollichia-Gelände Stauf

Wir machen den Weg frei

**Mit Weitsicht
planen: Mehr
Lebensqualität
im Alter.**

Die Zeit nach dem Berufsleben kann man lebensfroh genießen, wenn man nicht mit der Rente knausern muß. Schaffen Sie sich ein Vermögen, das Ihnen finanziellen Spielraum gibt.



Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Umlandstraße 1 · Telefon 0 63 52/50 61

Liedertafel, Gesangverein, *Freundschaftstreffen* mit dem MGV Weilburg

Bischheim, 19.30 Uhr, Turnhalle, Hal-
langengemeinschaft, *Jugend-Disco*

Dreisen, Gemeinsch. Halle, 20.00 Uhr
Gesangverein, *Konzert*

Sa. 17. + So. 18. 10.

Göllheim, *Herbstmarkt*

So. 18. 10.

Kriegsfeld, Sporthalle, TuS, *Volleyball-
turnier*

Steinbach, PWV, *Wanderung*, Benjen-
tal - Weinbiet - Gimmeldingen (14 km)
W. Gabelmann

Bolanden, 20.00 Uhr, MCB,
Herbstkonzert

Mo. 19. 10.

Marnheim, Grundschule, 20.00 Uhr,
VBW Dr. H.-J. Fuchs, Dia-Vortrag:
„Hong Kong, die gigantische Stadt“

Mi. 21. 10.

Kammgarn Kl., 14.30 + 16.00 Uhr,
Kindertheater, *Die Hexe Baba Yoga*,
für Kinder ab 4 Jahren

Do. 22. 10.

Bolanden, 20.00 Uhr, ev. Gemeinde-
haus, VBW, Vortrag: *Mexiko*,
Ref. Manfred Kowatsch

Fr. 23. 10.

Kammgarn Kl., 19.30 Uhr,
Jonathan + Laurent + Viveta Olofson

Orbis, 20.00 Uhr, Turnhalle, Kultur-
bund, *Schafkopfturnier*

Sa. 24. 10.

Kriegsfeld, PWV, *Wanderung im
Wöllsteiner Wald*

Sa. 24. + So. 25. 10.

Gaugrehweiler, *Herbstmarkt*

Dannenfels, *Keschdekerb*
Dannenfels, Donnersberghaus,
Ausstellung - Hobbykünstler, *„Schnit-
zen und Malen“*

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, *Der Kil-
ler-Clown*, Georg Ringsgwandl

So. 25. 10.

TVK-Turnhalle, Stadt, *Altenfeier*

Albisheim, prot. Gemeindehaus,
19.00 Uhr, Anni Becker, *„Heimatlieder“*,
Alte und neue Melodien aus der Pfalz

Mo. 26. 10.

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, Franz
Josef Degenhardt, *„Und am Ende
wieder Leben“*

Di. 27. 10.

Eisenberg, 20.00 Uhr, Theater, Pfalz-
theater, *Orpheus*, ein Tanzstück von
Olaf Schmidt

Mi. 28. 10.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr,
Kindertheater, *Der Drache Milchzahn
und die Hexe Sauerkraut*, Marionetten-
theater für Kinder ab 3 Jahren

Göllheim, Bürogebäude der
Fa. Dyckerhoff, 20.00 Uhr, Pollichia,
Dr. Niels von Holst, Vortrag: *„Toscana,
Herzland Italiens“*

Do. 29. 10.

Kammgarn Studio Kl., 19.00 Uhr,
Pfalztheater, *Robinson & Crusoe*, von
Nino d'Intrina und Giacomo Ravichio

Fr. 30. 10.

Mörsfeld, Turnhalle, 16.00 Uhr, Turn-
und Gesangverein, *Schlachtfest*

Standenbühl, Dorfgemeinschafts-
haus, 20.00 Uhr, Dr. Günter Pfeiffer,
Dia-Vortrag: *Traumhafte Südsee*

Kammgarn Kl., 20.00 Uhr,
5. Münchner Kabarett-Tage, Christian
Überschall, *„Kein Grund zur Veranlas-
sung“*

Sa. 31. 10.

Obermoschel, 17.00 Uhr, Möbelhalle
Leibrock, *Ausstellung Gabriele Domay*

Dannenfels, Donnersberghaus,
18.00 Uhr, Folkloregruppe *„Strandgut“*
Donnersberger Volkslieder

Dörnbach, Sportheim, Musikverein
Dörnbach, *Konzert*

Kriegsfeld, Sporthalle, 20.00 Uhr,
Landfrauenverein, *Theater*

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr,
5. Münchner Kabarett-Tage, Angelika
Sedlmeier, *Herz-Solo für die Kellnerin
Anni*

So. 1. 11.

Winnweiler, Festhalle, 11.00 Uhr,
Gesangssolist Gert Rixmann, am Flü-
gel Jürgen Schmitt, *„Die Winterreise“*
von Franz Schubert

Dannenfels, PWV, 13.30 Uhr, *Wande-
rung*, Marienthal - Beutelfels - Kron-
buche (12 km) Fam. Gärtner

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr,
5. Münchner Kabarett-Tage Collage
Theater, *„Du verstehst mich nicht“*

Mo. 2. 11.

Kirchheimbolanden, Mälzerei,
20.00 Uhr, Pollichia, Dia-Vortrag von
Walter Gehm, *Naturschutzgebiete und
Biotope im Donnersbergkreis*

Mo. 2. + Di. 3. 11.

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr,
5. Münchner Kabarett-Tage, Siggie
Zimmerschied, *„Ausschwitz“*

Di. 3. 11.

Kirchheimbolanden, Volksbank,
19.00 Uhr, *Ausstellungseröffnung*
Gerhard Korzenski

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt
entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,
6719 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der
näheren Umgebung - Herausgegeben im Auftrag
des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht
rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht
ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte
Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz
geleistet. Dies gilt auch bei Nichterscheinen der
Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Stö-
rung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen,
6719 Kirchheimbolanden,
Telefon 0 63 52/18 37 · Telefax 0 63 52/63 87

**Wenn Sie zeigen möchten, wie sich
Ihr Geschmack ändert:
Moderne Wohnkultur von hülsta.**

**„Wir führen die exclusive
hülsta-Markenmöbel-Collection“**

Wir
richten Küchen
mustergültig ein

Wir
machen Ihre
Wünsche wahr

RS

„Die Spezialisten“

**Küchen
und Wohnen GmbH**
Beratung · Planung · Montage

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN

Marnheimer Straße 71
6719 Kirchheimbolanden

Telefon 0 63 52 / 60 12
Telefax 0 63 52 / 60 13



Rätsel: Gehen Sie mit auf die Reise

Irland
„Das Unerwartete zu erwarten ist ein Zeichen von Verstand.“
(Wer spart, kann Unvorhergesehenem ruhig ins Auge schauen.)
I 7

Großbritannien
„Wo Geld vorangeht, sind alle Wege offen.“
(Sparen ist der Schlüssel zum Leben.)
AR 2

Dänemark
„Sei verschwenderisch mit Freundlichkeit, nicht aber mit dem Geld in deinem Beutel.“
EN 1

Niederlande
„Wenn mit dem Gulden gelaute wird, öffnen sich alle Türen.“
KEN 2

Belgien
„Um bauen zu können braucht man zwei Geldtaschen.“
(Oder einen LBS-Bausparvertrag.)
NT 3

Frankreich
„Ein Mensch ohne Geld ist wie ein Wolf ohne Zähne.“
(Wer aber feste spart, kann kräftig zubeißen.)
NE 4

Portugal
„Das Glück dreht sich wie ein Mühlrad.“
(Deshalb lieber finanziell vorsorgen.)
EN 10

Spanien
„Lieber morgen ein Huhn als heute ein Ei.“
(Wer Großes will, spart regelmäßig.)
GR 9

Luxemburg
„Leg in der Freud was zurück fürs Leid.“
KE 6

Deutschland
„Wo das nötige Geld vorhanden, ist das Ende meistens gut.“
(Wer regelmäßig spart, hat mehr drauf als andere.)
SP 1

Italien
„Gespartes Geld ist zweimal verdient.“
ZE 11

Griechenland
„Menschen werden nicht plötzlich reich und nicht plötzlich gut.“
N 12

So Nehmen Sie am Gewinnspiel teil:

Sie beginnen Ihre Reise in Deutschland mit der Kennziffer 1 und notieren die ersten zwei Buchstaben. Dann suchen Sie das nächste Land mit der Kennziffer 2 und notieren die Lösungsbuchstaben. So machen Sie jetzt Ihre Reise durch Europa und erhalten dadurch den Lösungssatz.

Eine Postkarte mit dem Lösungssatz schicken Sie an GTS-Druck GmbH, Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden.

Gewinnen Sie:

1 Fahrt zum Christkindlmarkt nach Nürnberg mit der Kreissparkasse

1 Bildmappe „Nordpfalz“

und weitere Buch- und Sachpreise gestiftet von der Kreissparkasse Kirchheimbolanden.

SPAREN GIBT SICHERHEIT ÜBER GENERATIONEN

**30. Oktober
Weltspartag der Sparkassen**

Von Generation zu Generation weitergegebene Sprichwörter sagen über die Mentalität eines Volkes oft mehr aus als viele kluge Abhandlungen. Wir haben einige landestypische Redensarten und traditionelle Lebensweisheiten zusammengestellt, die eines beweisen: Bei allen Unterschieden der Menschen in Europa, Wenn's ums Vorsorgen und Sparen geht, sind sie sich grenzenlos einig. Und nun viel Spaß beim Rätseln und viel Glück beim Gewinnen.



Sparerfreibeträge



SPARER-FREIBETRÄGE VERZEHNFACHT

Der besondere Vorteil des neuen Zinsablagengesetzes, das ab 1. Januar 1993 gültig wird, liegt in der Erhöhung der Sparerfreibeträge von 600 auf 6000 DM für Alleinstehende und von 1200 auf 12000 DM für Verheiratete.

Gleichzeitig wird ab 1. Januar von allen Zinserträgen ein 30%iger Zinsabschlag einbehalten und von den Sparkassen sowie den anderen Geldinstituten direkt an das Finanzamt abgeführt.

Damit Zinserträge gar nicht erst abgezogen werden, erteilen Sie uns bzw. den anderen

Instituten der Sparkassen-Finanzgruppe (LBS, DekaDespa oder den Landesbanken), bei denen Sie Zinsen erhalten, einfach einen Freistellungsauftrag. Denn nur dann können Sie den neuen Steuervorteil voll in Anspruch nehmen – ohne 30%igen Vorwegabzug.

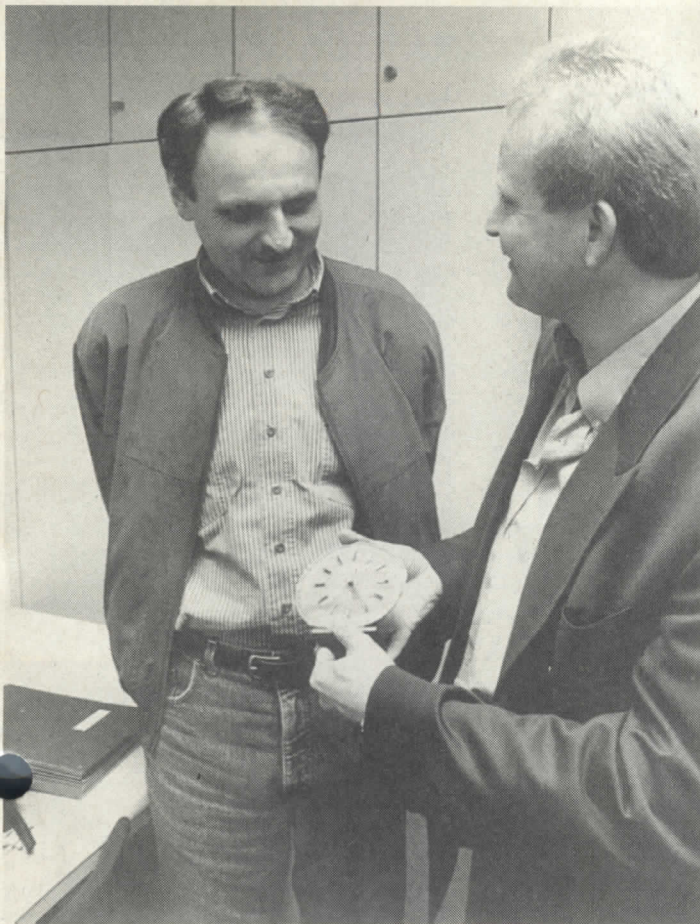
Den Freistellungsauftrag erhalten Sie bei uns.

wenn's um Geld geht – Sparkasse

Ein Unternehmen der Finanzgruppe



Kreissparkasse Kirchheimbolanden



Gewonnen hat beim Residenzbote-Rätsel 506/September 1992 eine Uhr in Donnersberggestein gearbeitet: Klaus Mages, 6719 Kirchheimbolanden – überreicht von Hartwig Wolf vom DTV Donnersberg-Touristik-Verband Kirchheimbolanden.

Judentum, Christentum und Islam im Gespräch

am Mittwoch, dem 4. November 1992,
um 19.30 Uhr
in der Aula des Gymnasiums Weierhof



Die Aktualität des Diskussionsthemas ist offensichtlich: Bereits ein flüchtiger Blick auf den Balkan oder in den Nahen Osten genügt. Dabei wird zugleich augenscheinlich widerlegt, daß Judentum, Christentum und Islam auf eine gemeinsame Wurzel – nämlich Abraham – zurückgehen. Denn das Bewußtsein um dieses „Woher“ ist durch die Geschichte in vielfacher Weise verstellt, verschüttet, ja oft sogar völlig verloren gegangen und in offene Konfrontation umgeschlagen.

Bewußtmachung ist demnach notwendig und überfällig. Doch gibt es nicht nur einen Informationsbedarf. Mehr noch besteht – als Folge historischer Situationen und Konstellationen – Diskussionsbedarf. Dabei richtet sich das Fragen nicht allein auf die Gegenwart, sondern ebenso auf die Zukunft, auf das „Wohin“ der abrahamitischen Religionen.

Der Lions-Club Donnersberg und der Rotary-Club Kirchheimbolanden stellen sich dieser Herausforderung und laden alle an dieser Thematik Interessierten zu einer **Podiumsdiskussion unter dem Thema „Kein Frieden zwischen den Nationen ohne Frieden zwischen den Religionen“** ein.

Simone Pérèle
PARIS

Ein Body
zum
Träumen

von Ihrem
Sanitäts- und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2 · 6719 Kirchheimbolanden

HARLEM
RAPPERS
BY R.F.C.O.S.T.

HERREN- UND SCHUHMODE
KIRCHER

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Tel. 0 63 52/88 91 · Parkplatz Löwenapotheke

TVK-Meister-Teams mit neuen Sponsoren für die Meisterschafts-Saison 1992/93 gerüstet

Nach acht harten Wochen der Vorbereitung starteten die Basketball-Teams des Turnvereins Kirchheimbolanden am letzten Wochenende wieder in die neue Meisterschaftsrunde. Die erste Herrenmannschaft ist für die Spielrunde in der Regionalliga Südwest bestens gerüstet. Viele Freundschaftsturniere und Vorbereitungsspiele standen für die Schützlinge um Coach Uli Schlicher auf dem Programm, bei denen die völlig neuformierte Mannschaft zu einer Einheit zusammenwachsen sollte. Auf der Aufbauposition kamen gleich zwei neue Leute: Uwe Frank (ehemals TS Rodalben, Bezirksliga, und 1. FC Kaiserslautern, Regionalliga) sowie der bundesligaerfahrene Henk Wedel (TSV Speyer, 2. Bundesliga). Auch sind die beiden talentierten Nachwuchsspieler Christian Schmidt (TSV Speyer, 1. FC Kaiserslautern) und Eberhard Wehner (NMB Mehlingen) neu im TVK-Team, für das auch der wiedergenesene Hans-Christian Bitschnau zur Verfügung steht. Weiterhin gehen für die „Erste“ Carsten Bauer, Pascal Schreier, Charles Caldwell, Dirk Feistel, Michael Wittmann und Thomas Knell auf Punktejagd. Neuer Co-Trainer ist Dirk Wiegrefe. Das Regionalliga-Team des TVK wird auch in der kommenden Saison von Hauptsponsor STEITZ SECURA unterstützt.

Frischer Wind weht bei der zweiten Herren-Vertretung des Turnvereins, und das gleich in mehrfacher Hinsicht: Mannschaft, Trainer und Hauptsponsor präsentieren sich in einem völlig neuen Gewand. Der mehrfache estnische Auswahlspieler und Junioren-Nationalspieler Toenis Porgand übernahm den Posten des Spielertrainers, nachdem der bisherige Coach Kai Müller auf eigenen Wunsch zurückgetreten ist. Porgand brachte sowohl auf dem Feld als auch auf der Bank wertvolle Impulse mit ins TVK-Spiel und baute zu Saisonbeginn eine starke Mannschaft auf, wie sie der Turnverein in einem zweiten Team noch nie aufbieten konnte. Zum ersten Mal stellt der Turnverein zwei Teams in einer überregionalen Meisterschaftskasse. Auf das Abschneiden des letztjährigen Bezirksliga-Meisters in der Landesli-

ga Rheinhessen-Pfalz darf man auf alle Fälle bereits schon jetzt gespannt sein. Neben dem Neuzugang aus Tallinn und dem altbewährten „Meisterschaftsstamm“ Wolfgang Eid, Dirk Schmidt, Christoph Bauer, Stefan Knell, Thorsten Knell, Marc Regier und Uwe Eid gehen auch die drei regionalligaerfahrenen Zugänge Klaus Schabler, Slavko Vrbanić und Dirk Wiegrefe auf Punktejagd. Aber nicht nur Trainer und Mannschaft haben ein neues Gesicht, seit 1. Juli besitzt das TVK-Team auch einen neuen Hauptsponsor. Während eines Pressetermins überreichte die Sponsorin Tatjana Lösch, Inhaberin der neuen, stilvoll eingerichteten Kneipe **LEBENSKÜNSTLER** am Römerplatz der Landesliga-Mannschaft die neue Sportausrüstung. Die Bistro-Besitzerin ist sich sicher, daß die TVK-Basketballer in der neuen Kleidung, eigens von **ADIDAS-FRANK REICH** in dem deutschen Nachbarland angefertigt, die „best-gedresste“ Landesliga-Mannschaft ist, hofft jedoch auch, daß sich diese Ausnahme-situation in den sportlichen Bereich überträgt und „ihre Truppe“ für positive Basketball-Schlagzeilen sorgt. Neben der Kneipe **LEBENSKÜNSTLER** wird das TVK-Landesliga-Team auch von den Stadtwerken unterstützt, die für die Heimspiele die Spielbälle stiftet. Werksleiter Edwin Schmidt überreichte den Basketballern die beiden Lederbälle, jeweils einen für die Vor- und Rückrunde.

Die (hoffentlich auch in der neuen Saison wieder so erfolgreich auftretende) aktive „Herrenriege“ des Turnvereins wird vervollständigt von der dritten Mannschaft, dem letztjährigen B-Klassen-Meister. Die von Spielertrainer Manfred Mertz hervorragend betreute, unveränderte TVK-Truppe möchte an die Erfolge auch in der nächsthöheren Liga, der A-Klasse Pfalz, anknüpfen. Auch die dritte TVK-Mannschaft kann einen neuen Sponsor präsentieren, ab sofort gehen die Kreisstädter gemeinsam mit dem Musikclub Milieu auf Punktejagd. Inhaber Raimund Lösch übergab in den letzten Tagen der Mertz-Truppe den neuen Trikotsatz.



Die TVK-Mannschaft und Ihre Sponsoren.



Aus früheren Tagen.



Lassen Sie sich
von unserer großen
**SCHMUCK-
UND UHRENKOLLEKTION**
überraschen.

Als Besonderheit bieten wir
PLATIN RINGE

UHREN RAPPL Schloßstraße 18 • 06352/6000
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Qualität war schon immer unsere Stärke!

Entdeckungstour durch's Wildensteiner Tal (ca. 2 Std).

Unseren Ausflug beginnen wir am Haus Wildenstein an der Autostraße Dannenfels - Steinbach. Unter uns liegt Jakobsweiler, dem wir den Rücken zukehren und in den Hochwald eintauchen. Bald stehen wir vor dem engen Tal. Wie ein Wachturm reckt sich links hinter hohen Buchen der Waltarifels, ein mächtiger Brocken aus Rhyolith, einem vulkanischen Ergußgestein. Uns überrascht, daß hier das Fließgefüge fast senkrecht steht. Welche Verschiebungen müssen hier bei der Platznahme des Donnersberg vor 280 Millionen Jahren stattgefunden haben! An Ereignisse in einem überschaubaren Zeitraum erinnert uns ein baumbewachsener Erdkegel, direkt beim Felsen. Er paßt nicht in die natürliche, zerklüftete Landschaft. Beim Besteigen sehen wir einen Graben im gewachsenen Hang und Stein. Wer mag hier geschürft haben und was? Haben die Kelten, die ja Meister in der Verhüttung und Bearbeitung von Eisen waren, hier ihr Erz gegraben? Waren es die Herren von Wildenstein, die hier schürfen ließen? Es bleibt unserer Fantasie überlassen uns auszumalen wer und wie man gearbeitet hat. Unter uns

das ausgetrocknete Bett des Wildensteiner Baches. Am Rand ein alter, sicher seit Jahrhunderten unbenutzter Weg, an manchen Stellen mit Steinen befestigt. Ein Weg zur Burg, oder zur keltischen Stadt auf dem Donnersberg? Buchen klammern sich an die steilen Hänge, mächtige Ahoornbäume tauchen die Schlucht in dämmriges Licht. Die hellen Stämme eines Eschenhaines tauchen auf. Wir haben die Brücke über den Bachlauf erreicht. Auf der anderen Seite steigen wir steil hinauf auf schmalen Pfad zur Ruine der Burg Wildenstein. Viel finden wir nicht mehr vor, aber wir können uns vorstellen, wie sich die einstige Fluchtburg auf der beinahe senkrecht aufragenden Felswand versteckt hatte. Auch wissen wir nicht wann sie erbaut wurde, aber wir erfahren, daß sie viele Herren und Herrinnen gehabt haben muß. Lukardis, die jüngere Tochter des 1275 ohne männlichen Erben gestorbenen Philipp V. von Bolanden erhielt sie bei der Teilung des Besitzes mit ihrer Schwester. Sie überließ die Burg ihrem Schwager König Albrecht. Damit wurde Wildenstein Reichsburg, die später dem Hause Leiningen als Le-

hen gegeben wurde. Weiter erfahren wir, daß Friedrich der Schöne von Österreich den Grafen Philipp von Sponheim, Besitzer von Neubolanden und Tannenfels mit der Burg belehnte. 1345 ist Wildenstein wieder in leiningischen Besitz. Schließlich hatte sie Ritter Siegfried von St. Alban zu Lehen, dessen Nachkommen sich „von Wildenstein“ nennen. Nach dem Aussterben dieses Geschlechtes fiel die Burg 1402 an die Ritter von Oberstein und Lewenstein und 1448 wieder an die Leiningen.

ger. Die letzte Nachricht über die Burg stammt aus dem Jahre 1589, was vermuten läßt, daß auch die, wie so viele andere den 30-jährigen Krieg nicht überstanden hat. Dem blauen Dreieck folgen wir nun und gelangen zum „Reißenden Fels, der steil vor uns in's Wildensteiner Tal abfällt. Nachdem wir die herrliche Aussicht genossen haben folgen wir weiter unserem Weg, den wir an der Gabelung verlassen um hinab in's Tal zu unserem Ausgangspunkt zu gelangen.

Wenn es um Gardinen geht

dann zu Ihrem **KRAUTOL intercolor**-Partner



Farben · Tapeten · Bodenbeläge
Gardinen

jetzt

Vorstadt 30 · Tel. 063 52 / 39 33

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Wir beraten · messen · nähen · dekorieren!



KRAUTOL intercolor

RUNDUM SCHÖN,

KÜCHENKOMFORT FÜR SIE

Komplettpreis für 6türigen Kleiderschrank mit 2 Spiegeln und Doppelbettanlage. Ohne Rahmen, Auflagen und Bettzeug. Ausführung Eiche sahara, auch in Eiche weiß lieferbar.



1698,-

RUNDUM PREISWERT

Am Oktobermarkt-Sonntag
von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL
KÜCHEN-
STUDIO **Jäger**

Tonkowsky GmbH

Schloßstr. 4 · Tel. 063 52 / 35 71 · Fax 41 64
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



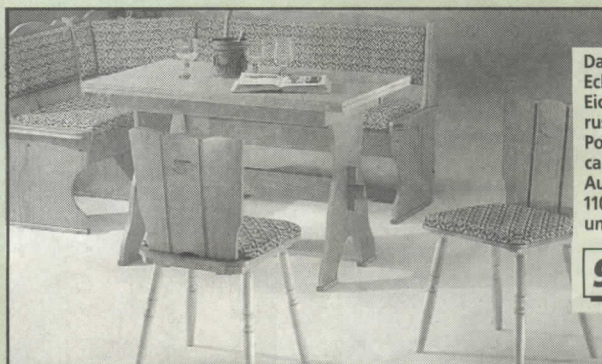
Komplett
ausgestattet:
mit Kühl/Gefrier-
Kombination
mit Einbaueherd
mit Kochmulde
mit Dunstabzug
mit Einbauspüle

Komplettpreis

3998,-

Stilvolle Landhaus-Küche mit echten Eichen-Fronten, auch in Eiche rustikal: massive Rahmen mit furnierten Füllungen. Dazu eine erstklassige Ausstattung mit deutschen Markengeräten.

Selbstverständlich erweiterungsfähig. Ein umfangreiches Typenprogramm macht's möglich! Auf Wunsch auch mit Einbaugeräten von NEFF oder BAU-KNECHT lieferbar. Preis auf Anfrage.



Das ist gemütlich:
Eckbankgruppe in
Eiche natur oder
rustikal.
Polster-Eckbank
ca. 167 x 126 cm,
Ausziehtisch ca.
110 (170) x 70 cm,
und 2 Stühle.

998,-



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Die Gasanstalt stellte am 26.2.1896 für Straßenbeleuchtung der Stadt folgende Berechnung auf:	
Die Stadt verbrauchte im Durchschnitt 11 000 cbm Gas à 16 Pfennig	1 760,- Mark
Dazu Unkosten:	
Laternenanzünder zum Auslöschen der halbnächtlichen Laternen	144,- Mark
Weihnachtsgeschenk an dieselben	30,- Mark
Laternenputzen und Putzzeug	15,- Mark
An die Berufsgenossenschaft für 5 Personen	25,- Mark
Auslöschen der Richtungslaternen	50,- Mark
Reparaturen zur Instandhaltung der Laternen	50,- Mark
Quittungsmarken	5,- Mark
Verlust von Gas durch „unberufenes Anzünden und Löschen“	30,- Mark
Zusammen	2 109,- Mark

Veranstaltungskalender



Dienstag,

27. Oktober 1992

**praktischer Vortrag
„Tips rund ums Thema
Fleisch und Wurst“**

Refr.: Otto Klag, Metzger
Herr Mayer, Fachberater KKS

Beginn: 19.00 Uhr
im Informationsraum
der Stadtwerke
Kirchheimbolanden

Oma's Küche

Rahm-Törtchen

Mache von 250 g Butter, 250 g Mehl und 96 g Zucker einen Teig, welle denselben aus und belege Boden und Seiten kleiner gestrichener Förmchen damit; dann rühre 1/2 Liter süßen und doch schon steifen Rahm, 4 ganze Eier und 3 Eßlöffel voll Zucker mit ein wenig Vanillin zusammen, fülle dies in die mit Teig ausgelegten Förmchen und backe die Törtchen schön gelb im Ofen.

Wieviel Sterne wofür?

In Kühl- und Gefriergeräten gibt es heute sieben verschiedene Temperaturzonen, die sich für das Kühlen, Lagern oder Gefrieren unterschiedlicher Lebensmittel und Speisen eignen. Neben dem klassischen Kühlfach mit +5°C Innentemperatur, in dem Milchprodukte, Wurst und Käse eine gewisse Zeit frischgehalten werden können, gibt es zunehmend Geräte, die zusätzlich oder anstelle des Kühlfaches als Sonderfächer ein Kellerfach mit +8°C bis +14°C und/oder ein Frischfach mit ca. 0°C Innentemperatur haben.

Das etwas wärmere Kellerfach eignet sich besonders für Obst- und Gemüselagerung sowie für Getränkeabkühlung. Das Frischfach, welches von manchen Herstellern auch Kaltlagerfach genannt wird, eignet sich besonders zum Kaltlagern von Fleisch, Wurst, Fisch, Pilzen und Waldfrüchten. Ob solche Fächer für einen Haushalt notwendig oder vorteilhaft sind, hängt von den individuellen Einkaufs- und Lagergewohnheiten ab.

Neben den Kühl- und Sonderfächern gibt es Eis- und Sternefächer mit einem bis vier Sterne. Eisfächer sind oft nicht genau definiert. Sofern sie keine (*)-Kennzeichnung haben, sollte man davon ausgehen, daß sie im Bereich um 0°C liegen, also einem Frischfach vergleichbar sind und sich nicht für das Lagern von Tiefkühlkost oder gar für das Einfrieren von Speisen eignen. (*)-Fächer mit -6°C Innentemperatur und (**) -Fächer mit -12°C eignen sich dagegen zum kurzfristigen Lagern von Tiefkühlkost

vor dem Verbrauch im Zeitraum von einem bis mehreren Tagen. Dabei müssen die auf den Tiefkühlkost-Packungen angegebenen maximalen Lagerzeiten beachtet werden, die je nach Lebensmittel unterschiedlich lang sein können.

(***)-Fächer mit -18°C sind zum mittelfristigen Lagern von Tiefkühlkost im Bereich von Wochen und Monaten, nicht aber zum Einfrieren von Frischgut in größeren Mengen geeignet. Auch hier müssen die Haltbarkeitsfristen sorgsam beachtet werden. Wer selbst frische Ware einfrieren will, benötigt dazu ein Gerät mit (*/**)-Fach das auch -18°C Temperatur hält, jedoch im Unterschied zum (***)-Fach frische Ware rasch einfrieren kann. Welche Mengen Frischgut jeweils eingefroren werden können, ohne daß bereits eingefrorenes Gut auftaut und ohne daß die Einfrierzeit zu lange dauert, ist in der Beschreibung der einzelnen Geräte angegeben.

Einladung zur Ausstellung

„Brennwerttechnik“

... der Umwelt zuliebe

Am **Oktobermarktsontag, dem 11. Oktober 1992** in der Zeit von 10.00 – 18.00 Uhr findet auf dem Hofgelände der Stadtwerke Kirchheimbolanden eine Ausstellung über die energiesparende und somit umweltfreundliche Heizwärmeerzeugung „Brennwerttechnik“ statt.

Führende Gerätehersteller wie Vaillant, Viessmann, Buderus, Junkers und EWFE beraten und informieren Sie kostenlos über diese neue, zukunftsorientierende Technik.

Die Stadtwerke fördern die Umstellung Ihrer Heizungsanlage auf Gas-Brennwerttechnik mit 500,- DM.

Kommen Sie und informieren Sie sich, ein Besuch lohnt sich immer! Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.



erdgas

Nur noch ein Partner für Strom – Gas – Wasser – Telekommunikation

Freuen Sie sich auf die große Auswahl

Wir bieten Ihnen mit einem Kabelanschluß:

Nach dem Endausbau
20 Fernseh- und 18 Hörfunkprogramme
Dies alles kostenlos 3 Monate zum schnuppern

Nutzen Sie dieses große Angebot –

lassen Sie sich „anschießen“!



**Stadtwerke
Kirchheimbolanden**

Strom
Gas
Wasser
Telekom.

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden
Gasstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 0 63 52/36 25 · Telefax 0 63 52/17 32

Kirchheimbolanden -

... nicht nur wenn's um's Feiern geht. Mit unseren Festen haben wir der Stadt viele Freunde gewonnen.

Auch als „Kleine Residenz“ präsentiert sich Kirchheimbolanden immer adretter, immer anziehender. Das beweist die stetig steigende Zahl der Besucher.

Vor allem aber werden die Einkaufsmöglichkeiten immer interessanter, das Angebot immer umfangreicher.

Und bei uns sind die Wege kurz und das Parken ist gebührenfrei. Wo sonst gibt es eine Stadt ohne Park-

die gute Adresse...

uhren, mit kostenfreier Tiefgarage, mit ausreichenden Parkplätzen?

Der Familien-Einkaufs-Sonntag während des Oktobermarktes bietet wieder die beste Gelegenheit zum gemütlichen Stadtbummel und zur fröhlichen Einkehr.

Kirchheimbolanden ist eben eine gute Adresse!

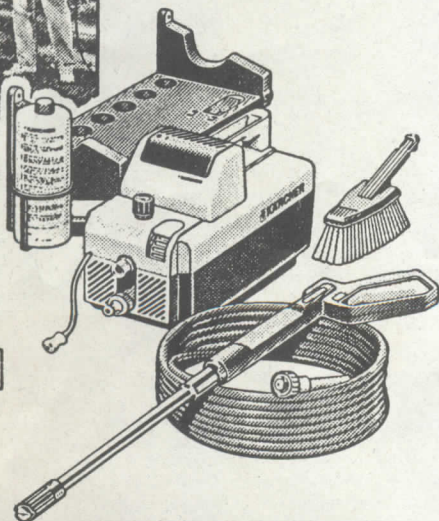


Jetzt muß ein Kärcher her!

Hochdruckreiniger für schnelle Sauberkeit!



Rund ums Haus und Garten gibt es jetzt viel zu tun. Der Hochdruckreiniger Kärcher 580 packt kräftig mit an. Mit sanfter Gewalt reinigt er gründlich, schnell und schonend. Stufenlos regulierbarer Arbeitsdruck von 10 - 90 bar. Eine unentbehrliche Hilfe.

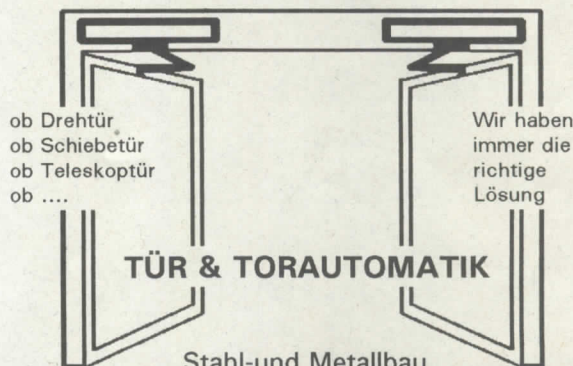


komplett im Set
nur DM **595.-**

IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER
SCHABLER GmbH
DACHDECKEREI · BAUSPENGLEREI
FLACHDACHISOLIERUNGEN
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Marnheimer Str. 45-51 · Tel. (0 63 52) 36 67

ANTON WICHLIDAL

FERTIGUNG UND EINBAU VON STAHLTÖREN · ALU-FENSTER UND TÜREN
IN ALLEN RAL-FARBEN · GARAGENTORE · SICHERHEIT RUND UM'S HAUS
SCHLÜSSELSERVICE · GELÄNDER UND GITTER ALLER ART



ob Drehtür
ob Schiebetür
ob Teleskoptür
ob

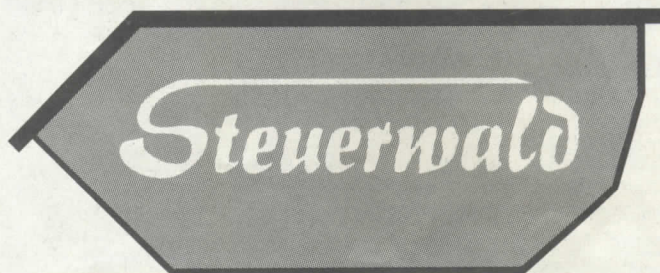
Wir haben
immer die
richtige
Lösung

TÜR & TORAUTOMATIK

Stahl-und Metallbau

Neumayerstraße 29 · 6719 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 8279 · Telefax (06352) 6176

**Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis**



Telefax 4 36 19 · Telefon 0 63 51/85 50

Neuer Jugendchor im Donnersbergkreis

Alle jungen Leute, die gerne singen, aber keine Lust auf Volksmusik und ähnliches haben, sind genau richtig beim neugegründeten Chor der Landjugendgruppe Kirchheimbolanden. Wir treffen uns jede Woche donnerstags um 20 Uhr in der alten Schule in Rüssingen, musikalische Schwerpunkte sollen bei Musical-

Songs, Hits aus den 60er und 70er Jahren und natürlich den Wünschen der Sänger liegen. Auch „Nachzügler“ die sich erst später zum Mitsingen entschließen, sind immer willkommen. Nähere Information bei Tanja Dilg, Tel. 06351/7246 oder bei Gerold Füge, Tel. 06352/2395.

Fahrt zum Starlight-Express

Eine Attraktion für den letzten Samstag der Weihnachtsferien bietet das seit Januar in Albsheim tätige Reiseunternehmen „KTU – Kultur & Touristik Unger“ mit einer eintägigen Fahrt nach Bochum in das inzwischen weltberühmte Musical „Starlight-Express“ an.

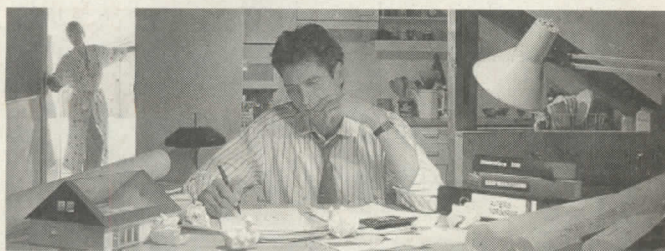
Starlight-Express, das Musical des englischen Erfolgskomponisten Andrew Lloyd Webber, feierte am 12. Juni 1988 seine deutsche Erstaufführung. Gespielt wird seither nonstop achtmal pro Woche. In drei Jahren sahen mehr als 2 Millionen Zuschauer das rasante Rollschuh-Musical. Damit kann Starlight-Express in Bochum als die erfolgreichste Musical-Produktion Europas bezeichnet werden.

Wer Interesse an der Fahrt hat, muß sich bis zum 1. November 1992 unter der Telefon-Nummer 06355/1410 anmelden.



6719 Kirchheimbolanden
Langstraße 37 · Telefon 06352/3577

Geben Sie uns 48 Stunden. Dann ist Ihre Baufinanzierung unter Dach und Fach.



Überlassen Sie uns das Kopferbrechen, wie Sie Ihr Haus am besten finanzieren: Wir haben alle Bausteine.

Zum eigenen Haus führen oft verwirrend viele Wege. Gut, wenn man da einen erfahrenen Finanzierungspartner zur Seite hat, der sich auf allen Gebieten

auskennt. Unsere Beratung ist exakt auf Ihre persönlichen Wünsche und Möglichkeiten abgestimmt. Und sie läuft so, daß immer die für Sie günstigste Lösung dabei herauskommt. Weil wir Ihr Problem ganz und gar individuell anpacken. Unterstützt durch

ein speziell für Bauherren entwickeltes Computerprogramm. Nehmen Sie dies als kleines Beispiel dafür, daß wir mehr für Sie tun wollen als üblich.



Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind

Colonia Versicherungen

Telefon (06357) 1296

Ralf Kraus

Hauptvertretungen
Raiffeisenstraße 9
6765 Dannenfels

Vermietung: Mercedes Wohnmobil Weinsberg

für 4 Personen / pro Tag DM 120,-

TOYOTA

AUTOHAUS

6719 Kirchheimbolanden

Marnheimer Straße 68 · Telefon 06352/4112 u. 4113

Stephan

MEISTERBETRIEB

Bundesliga-Fußball TOTAL in SAT. 1



Holen Sie sich die
Bundesliga vom
Himmel.
Mit einer Sat-Anlage
von Kathrein sind
Sie dabei.

ab DM **730,-**

KATHREIN

Antennen · Electronic

Erfahrung und Qualität vom weltweit ältesten Antennenhersteller.

Der qualifizierte Fachbetrieb in Ihrer Nähe:

Elektro Scharfenberger

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Langstraße 7 · Telefon 06352/2123

Tolle Angebote zum Oktobermarkt!

Teppichboden Feinschlinge

beige/braun meliert

400 cm breit qm DM

995

Teppichboden Feinschlinge

pflegeleicht und strapazierfähig

400 cm breit qm DM

1250

Prägetapeten

Eurorolle 10,05 x 0,53 m nur DM

850

Acryl Schaumtapeten

Eurorolle 10,05 x 0,53 m nur DM

950

Tapeten Profikleistergerät „Kleistermeister“

zum sauberen und gleichmäßigen Einkleistern von
Tapeten aller Art. Rolle einfach durchziehen

Stück nur DM **129,00**

Tapeziertisch

Stahlrohrgestell mit robuster
5mm starker Sperrholzplatte

3m lng nur DM

49,00

ABRASH gewebter Orient Teppich „Keshan“

Größe 80 x 160

116,00

Teppiche und Brücken erlesener Webkunst
mit Verclon Webgarn besonders pflegeleicht
und strapazierfähig 775.000 Knoten pro qm
mit Zertifikat und Garantie

Größe 135 x 200

244,00

Größe 190 x 290

497,00

RAUMDECOR

**Petra
MENCK**

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Marnheimer Str. 68A · Tel. 06352/3591

Die Dexheimers vorne!

85 Fahrer starteten beim 3. ADAC Jugend-Kart-Slalom des Automobilclub Donnersberg, Kirchheimbolanden am Sonntag, 13. September auf schwierigem Parcours im Herrngarten.

Sehr zufrieden zeigte sich der Sportwart und Slalomleiter Rainer Wahl mit den Leistungen der von ihm trainierten Mannschaft des AC Donnersberg.

Die Gebrüder Dexheimer, Oberwiesen konnten in ihren Klassen jeweils den 1. Platz erringen.

Die Ergebnisse im Einzelnen:

Klasse 1

1. Platz Strunz Markus, Edesheim vom MC Haßloch
2. Platz Wadenpfehl, Jenniffer
3. Platz Kohn, Jan, Waldmohr
15. Platz Roeschke, Michael vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden
21. Platz Enkler, Nils vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden

Klasse 2

1. Platz Dexheimer, Ulli vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden
2. Platz Buhl, Timo, Weisenheim
3. Platz Simon, Marco, Quirnheim
7. Platz Wegener, Oliver vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden
9. Platz Geßner, Michael vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden

Klasse 3

1. Platz Jung, Sascha vom MSC Potzberg
2. Platz Willi, Christian vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden
3. Platz Dillinger, Andy vom AMC Ludwigshafen

4. Platz Curković Frane vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden
8. Platz Wanke, Diana vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden

Klasse 4

5. Platz Hübscher, Anja, Kirchheimbolanden

Klasse 5

1. Platz Dexheimer, Michael vom AC Donnersberg Kirchheimbol.
2. Platz Seifert, Melanie, Heltersberg
3. Platz Kaiser, Mario vom AC Donnersberg Kirchheimbolanden

Anfängerklasse (Schnupperklasse)

9. Platz Tuchel, Stephan, Kirchheimbolanden
10. Platz Strauß, Falko, Kirchheimbolanden
13. Platz Braun, Martin, Kirchheimbolanden
13. Platz Rempel, Michael, Hettenleidelheim
16. Platz Schramm, Henry, Kirchheimbolanden
17. Platz Hejazi, Josef, Kirchheimbolanden
18. Platz Wink, Jochen, Oberwiesen



Mannschaft

Kibo 1

3. Platz Dexheimer, Ulli
- Willig, Christian
- Curković, Frane

Kibo 2

4. Platz Dexheimer, Michael
- Kaiser, Mario
- Wegener, Oliver

Slalomleiter: Rainer Wahl, Kirchheimbolanden
Sekretär: Heiner Wagenmann, Eisenberg

Radhaus

Vorstadt 12
6719 Kibo
Telefon
(06352) 18 94



Inhaber:
Hartmut Koschig

Ihr kompetenter Partner für:

Anlen
Batavus
Bianchi
Daccordi
Enik
Hercules
Kettler
Look
Peugeot
Schauff
Wheeler
Winora

Taschen im Herbst
elegant,
funktionell,
voller guter Ideen!



Ceder-Buß

immer am Puls der
neuen Taschenmode

Christel Binder-Münster

Kupferberg Str. 1
6719 Kirchheimbolanden
Tel. (06352) 44 62

Sprechstunde:
Täglich nach Vereinbarung

Hand- und med. Fußpflege



Ihr Fußspezialist in Alzey



- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen für Knie und Fuß

Lieferant aller Krankenkassen

Ludwig GmbH
Spießgasse 34 - 36
D-6508 Alzey
Tel. 06731/44313 Fax 1206

DER RENAULT CLIO RT.

HOCH-ZEIT FÜR NIEDRIG-ZINS.



**5,9% EFFEKTIVER
JAHRESZINS**
25% ANZAHLUNG
36 MONATE LAUFZEIT
EIN ANGEBOT DER RENAULT BANK

Renault Clio RT, 3türig	
Barzahlungspreis:	21 595,-
36 Monatsraten à:	399,-
Anzahlung:	8 398,-
Finanzierungsendpreis:	22 762,-
Effektiver Jahreszins:	5,9%
Ein Angebot der Renault Bank.	

incl. Überführung und Zulassung



RENAULT

Föller

GmbH

UNSER GUTER RUF IST IHRE GARANTIE

An der B 40 · Kirchheimbolanden · Tel. 06352/3141

Erntedankfest für die ganze Familie

Zu ihrem jährlichen Erntedankfest lädt die Landjugend Donnersbergreis am 4. Oktober auf den Lindenhof nach Rüßingen ein. Die Familien Schlag und Wendel haben ihre Höfe zur Verfügung gestellt, die ab 10 Uhr für Besucher offenstehen.

Um 11 Uhr beginnt ein ökumenischer Festgottesdienst, im Anschluß werden zum Mittagessen Pfälzer Spezialitäten und internationale Küche angeboten. Am Nachmittag gibt es ein Programm für die Ganze Familie wie unter anderem Kutsch-

fahrten, Kinderprogramm, eine Ausstellung mit Zeichnungen bäuerlicher Hofstätten von Hermann Kuntz aus Mannweiler und andere kunstgewerbliche und handwerkliche Präsentationen. Neben verschiedenen Informationsangeboten

kann man „Landwirtschaft zum Anfassen“ erleben, zum Beispiel bei Betriebsführungen, den hautnahen Kontakt mit Tieren, mit neuen und einer Ausstellung alter Landmaschinen.

Erstmals im Donnersbergreis können Besucher ihr Glück bei einem „Kuhfladenroulette“ testen. Dabei werden Einsätze auf nummerierte Abschnitte einer Wiese abgegeben, der Gewinn geht an den, in dessen Feld der erste Kuhfladen fällt.

Den Weg weisen werden ab der näheren Umgebung Schilder und imposante „Strohänner“ aus Rundballen.

Eventuelle Rückfragen bitte an:
Elke Storz,
Telefon 0 63 52 / 8106

DIE SPORTLICHE ALTERNATIVE

Tuning bei Stinnes - das heißt jede Menge hochwertige Zubehöerteile mit Rang und Namen.
Z. B. Sportlenkräder von MOMO, feinstes Alu von BBS, Fahrwerkstuning von Bilstein, Koni ..., edles Holz und Leder von Recaro und Lorinser, Fahrzeugstyling von Zender und Kamei, wohlige Wärme von Eberspächer, und Sportauspuffanlagen und, und, und ...

STINNES
TUNING



Sportlenkräder

Alufelgen

Spoiler

Fahrwerks-Tuning

SKAMEI BBS

SACHS BILSTEIN



ZENDER



Leitzstritz Eberspächer

atiwe

Lorinser

Recaro

RECARO

Über 160 mal
in Deutschland!

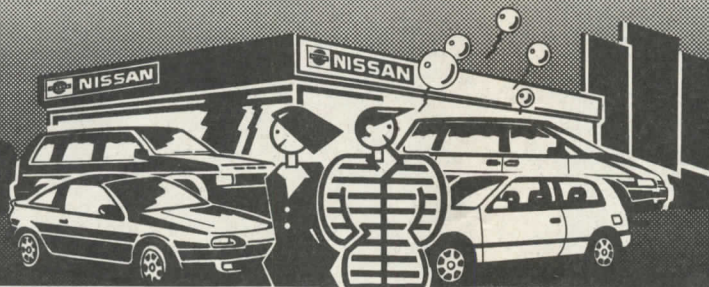
6719 Kirchheimbolanden
Marnheimer Str. 63 · Tel. 0 63 52 / 8473
Mo. - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr durchg. geöffnet
Sa. 7.30 - 12.00 Uhr



STINNES
REIFENDIENST

Sonderschau:

Wir sind ganz schön offen.
am 10. und 11. Oktober



Sprechen Sie doch mal mit unseren Werkstatt-Meistern über High Tech, Mehrventiltechnik und Fahrwerksqualitäten! Bei unserem „Tag der offenen Tür“ können Sie (fast) alle unsere Betriebsgeheimnisse kennenlernen – und natürlich die unglaublich vielseitige Nissan-Modellpalette für alle Ansprüche.

Beratung, Verkauf, Probefahrten nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.

NEU:

Gebrauchtwagenschau

Tag u. Nacht offen

Nissan-Fahrer haben gut lachen.

DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstraße 3
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 29 27
Telefax (0 63 52) 63 64



NISSAN

CONTAINER



Jakob Becker
Entsorgungsgesellschaft

0 63 03 / 8 04 - 0

An der Heide 10, Mehlingen

CITY
Fahrschule
Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen
☎ (0 63 52) 23 32

Kirchheimbolanden

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 – 21.00 Uhr

Einselthum

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 – 21.00 Uhr

Usners Reitschul'

Schon beim Zuschauen wird einem schwindlig. Was wirbelt, saust und dreht sich da alles während des Oktobermarktes im Herrengarten. Würde heute eine Reitschule aus dem Jahre 1852 unseren Markt besuchen, was würde die Jugend da staunen! Oder hätte sie nur ein mitleidiges Lächeln dafür? Jedenfalls waren unsere Urgroßväter in ihrer Kindheit begeistert davon. Haben sie sich etwa mehr vergnügt als unsere Kinder heute? in seinen „Spaziergängen durch die Pfalz“ berichtete damals der Kaiserslauterer Gefängnisdirektor Otto Fleischmann über eine Reitschule, die damals in Kirchheimbolanden beheimatet war. Sie gehörte einem alten „Kerchener“ namens Usner, der damit alle Kerwen des Kreises besuchte. „Ein hölzerner Mastbaum wurde in den Boden gegraben. Da herum drehte sich ein einfaches Gerüst, an welchem drei Chaisen und sechs hölzerne Ringe hingen, die längst ihre Farbe verloren hatten. Die ganze Maschine wurde an zwei langen Stangen

von im Kreis herumlaufenden Büben gedreht. Wenn sie sechsmal gedreht hatten, durften sie das siebende Mal umsonst mitfahren. Wer auf dem Pferde saß erhielt dann einen Stachel, mit dem er nach einem Ring, der plötzlich vorgeschoben wurde, stechen durfte. Gelang es zwei Ringe hintereinander abzustechen, so schrie der Gewinner: „Partie“. Darauf durfte er nochmal umsonst mitfahren. Die Fahrt kostete einen Kreuzer. Doch ließ sich der alte Usner leicht erweichen und nahm auch ein Stück Kuchen für bare Münze an.

So sang man dann auch in den fünfziger Jahren des vorigen Jahrhunderts:

Unser Usner, der muß leide
Allhier auf dieser Welt!
Er läßt die Buwe reite
Und kriecht ka Kreuzer Geld!
Partie ist leicht zu steche,
Der Stock geht garnet weit
Un wenn die Buwe treffe
Hat der Usner garkä Freud!

EINE KLASSE BESSER

DER NEUE OPEL VECTRA. ANSCHAUEN GENÜGT NICHT. SIE MÜSSEN IHN ERLEBEN.



Neue Optik, neue Technik und mehr Sicherheit. Der neue Opel Vectra wird die Mittelklasse neu definieren. Elektronisches ABS, Aktivgurt-System und Rundumschutz-System sorgen für Sicherheit. Und ab März '93 kommt noch der Opel Full Size Airbag dazu, im CD sogar serienmäßig. So erleben Sie das herausragende Fahrverhalten im Vectra noch sicherer. Mehr über den neuen Vectra und seine Vorzüge erfahren Sie jetzt bei uns. Ganz besonders bei einer Probefahrt.

IHR OPELPARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Märnheimer Straße 60-62
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (0 63 52) 87 64

IHR PLATZVORTEIL: DER NEUE CARINA 1,6 GLi.



Der Liftback mit sparsamem 79 kW (107 PS)-16V-Magermix-Motor – bietet dank innerer Größe viel Freiraum. Mit Servolenkung elektr. Fensterhebern etc.

reichlich Komfort. Und dank Seitenaufprallschutz elektr. 4-Sensoren-A.B.S. sowie auf Wunsch Airbag ist Ihnen Ihr Platz sicher. Zum Beispiel bei einer Probefahrt:

TOYOTA
AUTOHAUS

Stephan
MEISTERBETRIEB

6719 Kirchheimbolanden
Märnheimer Straße 68 · Telefon 0 63 52 / 4112 u. 4113

TOYOTA

Neu. Audi 80 Avant.



Sie haben Ihren Weg gefunden.

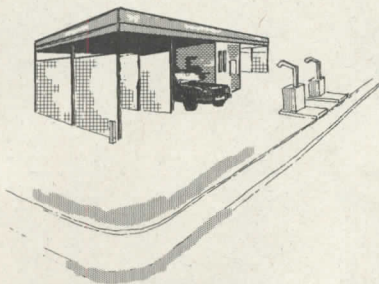
Bei uns steht einer, der heißt Audi 80 Avant. Und er würde Ihnen gerne zeigen, daß er kein gewöhnlicher Kombi ist. Sondern ein Auto, das Ihnen mehr Freiraum läßt: Am 9.10.1992 ab 9:00 Uhr findet bei uns die Premiere des Audi 80 Avant statt und wir würden uns freuen, Sie dabei begrüßen zu dürfen.



Autohaus
Wilhelm Nielsen
GmbH & Co KG
An der B 40 · Tel. (0 63 52) 8745
6719 Kirchheimbolanden

NEU in KIBO

nähe TÜV



**Waschen
Sie ihr Auto
schonend**

**und umweltfreundlich in unserer
modernen SB-Autowaschanlage!**

...und so einfach:

**Auto in die Reinigungsbox fahren
In Bedienungsautomat Münzen
einwerfen, Programme wählen
Nun reinigen Sie ihren Wagen
manuell, gründlich und schonend
in folgenden Programmen:**

- Reinigen
- Klarspülen
- Heißwachs
- Sprühglanz

● lackschonend ● preiswert

● umweltfreundlich ● großzügige Pflegeplätze

autowasch center

6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52 / 60 60

ROVINZ KINO

Das Programmkino der
Pfalz in Enkenbach



Mo. 5. - Mi. 7. 10.

19.00 Kentucky Fried Movie
21.30 Die Toten Hosen

Do. 8. - So. 11. 10.

19.00 Homo Faber
(nach Max Frischs Roman)
21.15 Twin Peaks - Fire walk with me
(von David Lynch)

Fr. 9. + Sa. 10. 10.

23.45 Akira (ein japanischer Science Fiction
Zeichentrickfilm)

So. 11. 10.

15.00 KIK: Alwin und die Weltenbummler
16.30 Garp... und wie er die Welt sah
(mit Robin Williams)

Mo. 12. + Mi. 14. 10.

19.00 Garp... und wie er die Welt sah
21.30 Der Pannwitzblick

Di. 13. 10.

19.30 Der Pannwitzblick (anschl. Sit-In mit
Regisseur Didi Danquart)

Do. 15. - So 18. 10.

19.00 Zombie and the Ghosttrain
21.00 Blues Brothers

Fr. 16. + Sa. 17. 10.

23.30 Karl Valentin Kurzfilme III:
Der Antennendraht · Der Zithervir-
tuose · Musik zu zweien · Die Erb-
schaft · Der verhexte Scheinwerfer

So. 18. 10.

15.00 KIK: Urmel spielt im Schloß
17.00 Karl Valentin Kurzfilme III

Mo. 19. - Mi. 21. 10.

19.00 Black Robe - Am Fluß der Irokesen

21.00 Picknick am Valentinstag
(von Peter Weir)

Mi. 21. 10.

Sonderveranstaltung mit 'Amnesty
International zum Thema: „Indigene
Völker - Bedrohte Völker“

Do. 22. - Mi. 28. 10.

19.00 Cannes Rolle '91 - Die Werbefilmrolle
21.15 John Lurie and the Lounge Lizards -
Live in Berlin

Fr. 23. + Sa. 24. 10.

23.15 Cannes Rolle '91 - Die Werbefilmrolle

So. 25. 10.

15.00 KIK: Emil und die Detektive
(BRD 1954)
17.00 Cannes Rolle '91 - Die Werbefilmrolle

Do. 29. 10.

19.00 White Sands - Der große Deal
21.00 Mambo Kings

Fr. 30. + Sa. 31. 10.

Jubiläumsfete: 5 Jahre Provinzkino
Enkenbach, Pressemeldung zum
Wahnsinnsprogramm folgt

So. 1. - Mi. 4. 11.

15.00 KIK: Unternehmen Erdnußbutter
17.00 Mambo Kings
White Sands - Der große Deal
(mit Willem Dafoe, Mickey Rourke)
21.00 Gesellschaft für Mrs. Di Marco
(Australien 1991)

KIK-Filme um 15.00 Uhr und die 17.00 Uhr
Termine haben jeweils ermäßigten Eintritt:
DM 4,- (KIK) bzw. DM 6,-.

Programmansage: 0631/135 69

**Herbst-Fit
der Sauna-Hit**

SAUNABAD ENGELBRECHT
„Erleben Sie die urfinnische Art“
Blockhaussauna mit Holzfeuerung

Winterzeit von Oktober bis Juni 1992/93

Gemeinschaftssauna:
Montags / Mittwochs 15.00 - 22.00
Dienstags / Freitags 13.30 - 21.30 Uhr
Samstags 11.00 - 18.00 Uhr
Sonntags (nur Nov. - März) 9.00 - 14.00 Uhr
Feiertags laut Aushang 11.00 - 18.00 Uhr

Damens sauna:
Donnerstags 14.30 - 22.00 Uhr

Im Hallenbad Kirchheimbolanden
Telefon 063 52/88 19

Gute Saunabäder

in Deutschland

Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 0 63 52/49 62

BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager

Kreishandwerkerschaft Donnersbergkreis Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Aktivitäten zur 2. berufskundlichen Ausstellung „Das Handwerk – Berufe mit Zukunft“ Bäckerhandwerk – praktische Demonstration Brezelbacken

Bildhauer- und Steinmetzhandwerk – lebende Werkstatt mit Vorführung von Bearbeitungen in Naturstein, Ausstellung von Werkstücken aus diesem Handwerksbereich

Dachdeckerhandwerk – Darstellung von Materialien für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik sowie Anwendungs- und Verarbeitungsmöglichkeiten im Steil- und Flachdachbereich und Fassadenverkleidungen – Umweltfreundliche Gründach-Systeme

Der Bundessieger 1991 im Dachdeckerhandwerk berichtet über seine Ausbildung von der Schulbank bis Bundessieger

Elektrohandwerk – Regeln-Steuern-Messen unter dem Motto „Energiegeladen in die Zukunft“

Fleischerhandwerk – Verkaufsdemonstration und Videovorführungen zur Nachwuchswerbung

Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk – Demonstration von Verlegetechniken

Gas- und Wasserinstallateurhandwerk – Vorstellung und Verarbeitung der gebräuchlichen Leitungssysteme

Kraftfahrzeugmechanikerhandwerk – Ausstellung von Schnittmodellen und Motortestern und Videovorführungen

Landmaschinenmechanikerhandwerk – Instandsetzung von Fahrzeugen, Maschinen und Geräten der Land-, Forst-, Garten- und Bauwirtschaft

Malerhandwerk – Farbige Wandgestaltung in verschiedenen Techniken unter dem Motto „Farbharmone – Leben mit Farbe“

Maurerhandwerk – Darstellung von Sichtmauerwerk – Schaltechniken im Hochbau

Schornsteinfegerhandwerk – Praktische Handhabung von Geräten sowie Vorstellung von Meß- und Prüftätigkeiten

Schreinerhandwerk – Ausstellung von verschiedenen Schreinerarbeiten und spezielle Berufsinfos

Zentralheizungs- und Lüftungsbauhandwerk – Vorführungen über Brenntechniken, Verarbeitung von Schwarzzrohren

Zimmererhandwerk – Zimmerer führen Hightech-Holzbau mittels Computer dreidimensional vor

Frauenbeauftragte des Donnersbergkreises – Informationen über Frauen im Handwerk

Hotel- und Gaststättenverband – Ausbildungsberatung über vielfältige Berufe in der Gastronomie und Hotellerie

Krankenpflegeschule Donnersbergkreis – praktische Demonstration aus dem Pflegebereich wie z.B. Babywickeln, Blutabnahme, Blutdruck messen und Videovorführungen



Kreishandwerkerschaft
Donnersbergkreis



Kreisverwaltung
Donnersbergkreis

„Das Handwerk – Berufe mit Zukunft“

**2. berufskundliche Ausstellung
im Donnersbergkreis**

**13. bis 15. Oktober 1992
Donnersberghalle Rockenhausen**

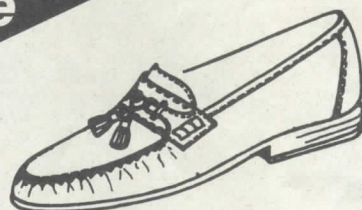
Öffnungszeiten: Di. 8.30-14 Uhr, Mi. 8.30-19 Uhr, Do. 8.30-14 Uhr

**Präsentation von Ausbildungsberufen
im Handwerk, der Krankenpflege, der Gastronomie
Beratung durch die Arbeitsverwaltung Kaiserslautern und die
Frauenbeauftragte des Donnersbergkreises**

Informationen:
Kreishandwerkerschaft Donnersbergkreis, Telefon (06 31) 74016
Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Telefon (06 352) 401240

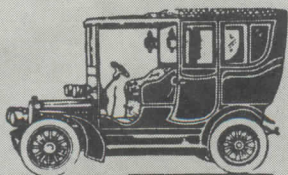
Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK



DM 45,90

AM 24. UND 25. OKTOBER LOHNT ES SICH
BEI UNS REINZUSCHAUEN.
LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN!

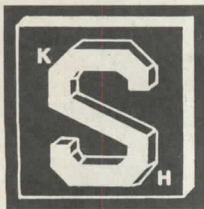


NÄHERES
ENTNEHMEN SIE BITTE DER
TAGESPRESSE.

**AUTOHAUS GmbH
WISSMANN + Co. KG**



FORD-HAUPTHÄNDLER · ERSATZTEILE · KUNDENDIENST
Marnheimer Straße 59 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon (06 352) 87 52



Fliesen kauft man beim Fachmann

gute Beratung · günstige Preise
fachgerechte Verlegung

FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 0 63 52/34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-Fr. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

Hosen · Hosen · Hosen

die neuen Farben

wir haben sie

ab DM **29,-**

Der Kinderladen

Inh.: M. Ramb

Schloßstraße 2
6719 Kirchheimbolanden



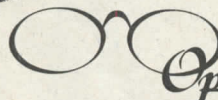
Albert Reinsch

Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst

Gasstraße 8 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon 0 63 52/3742 · Telefax 0 63 52/4158

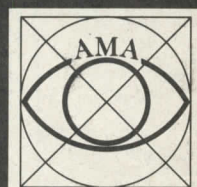
Wenn!



Optik-Ecker

Staatl. geprüfter Augenoptiker-Meister
Vorstadt 28 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/1716

Dann!



AKTIONSGEMEINSCHAFT
MITTELSTÄNDISCHER AUGENOPTIKER

Einfach ausgezeichnet

Verkehrsverein

Kirchheimbolanden e.V.



Neues vom Verkehrsverein

Die Vorbereitungen für die Weihnachtsaktion der Werbegemeinschaft und die Veranstaltungen 1993 sind bereits in vollem Gange.

Auch in diesem Jahr sollen für die Glückslos-Aktion wieder DM 20 000,- als Warengutscheine bereitgestellt werden, die am Mittwoch 30. Dezember 1992 auf dem Römerplatz verlost werden.

Die Lose werden in den Geschäften der Werbegemeinschaft ab 19. November ausgegeben.

Aus Anlaß des Jubiläums „625 Jahre Stadtrechte“ ist im Oktober 1993 eine Leistungsschau besonderer Art vorgesehen, in die die ganze Stadt einbezogen werden soll.

Nach dem großen Erfolg des Straßenmalwettbewerbes für Kinder am 1. August, will die Werbegemeinschaft auch 1993 eine ähnliche Veranstaltung organisieren.

Krankenkasse zu teuer ?

Wir bieten Ihnen 100% Absicherung ohne Selbstbeteiligung.

Z.B. 30-34jähriger, monatlich DM 218,36.

Fordern Sie „Ihr persönliches Angebot“ bei uns an.

DKV-Büro Arno Wahl, 6800 Mannheim 1

Geschäftsstelle: R7,26 (Friedrichsring) · Tel. 06 21/29 11 01 · Fax 2 28 95

Sonderangebote

in immergrünen Gehölzen
für Balkonkästen und Kübelbepflanzung.

**Jetzt schon an
den Frühling denken!**

Blumenzwiebeln
in großer Auswahl

K. Kircher
Garten- und Landschaftsbau
Baumschulen

Geschäftszeiten:
8.00 - 12.30 Uhr
und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
Sonntags geschlossen

An den Kappesgärten 3
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



SCHAULS

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU
HOLZHANDLUNG
IMPRÄGNIERWERK

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet / Ziegelei · Morschheimer Str. · Tel. (0 63 52) 34 27 · Fax 6155

Sport-Spangenberg feiert 10jähriges Jubiläum

Am 1. Oktober vor genau zehn Jahren öffnete das Sportfachgeschäft Sport-Spangenberg in der Schloßstraße Nr. 4 in Rockenhausen zum ersten Mal seine Pforten. Seither hat sich einiges getan. Ein kleiner Rückblick läßt die Ereignisse der letzten zehn Jahre Revue passieren.

„Immer am Ball bleiben“ war und ist seit jeher das Motto von Alwine und Gunter Spangenberg. Die engagierte Geschäftspolitik auf der Grundlage fundierter Kenntnisse und Erfahrungen durch die Basisarbeit der Inhaber auf dem sportlichen Sektor ist vom Erfolg gekrönt. Die Idee, in Rockenhausen ein Sportgeschäft zu eröffnen, wurde geboren aus dem Hobby von Alwine und Gunter Spangenberg. Die aktiven Wintersportler waren lange Zeit im Ski-Club Donnersberg als Skilehrer tätig, so daß es nahe lag, zunächst für die Wintersportler etwas zu tun. Als aktiver Fußballer beim FV Rockenhausen und in der Postsportmannschaft in Kaiserslautern war Fußball als weitere Breitensportart mit im Gespräch.

Von der Idee zum Sportgeschäft war es dann nur noch ein kurzer Weg. Zunächst jedoch wurden Alwine und Gunter Spangenberg in der Sportschule in Hennef auf weitere Sportarten wie Tischtennis, Tennis und Handball „getrimmt“. Mit dem Eintritt in die MSE, das ist die Münchner Sport- und Einkaufsgenossenschaft, stand dem Freizeit- und Ganzjahres-Sportartikelgeschäft und seiner Eröffnung am 1. Oktober 1982 nichts mehr im Wege. Spangenberg hatten die Marktlücke erkannt und den Mut besessen, in diese Lücke einzusteigen. Das zunehmende Gesundheits-

bewußtsein und das Interesse am Breitensport verstärkten die Nachfrage nach Sportartikeln, entsprechender Bekleidung und sportlicher Freizeitmode. Angemessen breit gefächert wurde die Angebotspalette ausgelegt.

Eines lag Gunter Spangenberg allerdings ganz besonders am Herzen: die Sicherheit der Wintersportler. Gunter Spangenberg und seine Mitarbeiter stellten sich dem umfangreichen und speziellen Schulungen und Prüfungen des TÜV Bayern in Sachen Skisicherheit. Das Fachgeschäft erwarb sich 1986/87 das Prädikat „Qualifizierter Bindungsservice“.

Das Aufarbeiten der Ski gehört ebenfalls zu den umfangreichen Serviceleistungen des Fachgeschäftes.

Mit und durch den Ski-Club Donnersberg hat Sport-Spangenberg auch auf dem Langlaufsektor Erfahrungen gesammelt, so durch die Teilnahme an zahlreichen internationalen Rennen wie dem Engadiner Skimarathon und im Standard- und Skatingbereich.

Um seinen Kunden und Interessierten die herrliche Bergwelt sowohl im Sommer als auch im Winter näherzubringen und die überwältigenden Eindrücke mit Gleichgesinnten zu teilen, hob Gunter Spangenberg 1984 die Sport-Reiseecke aus der Taufe. Alle Pauschalreisen beinhalten nicht nur die Betreuung vor Ort, die komplette Organisation, Unterkunft nebst Skipaß, auch eine Servicewerkstatt für kleinere Reparaturen ist mit von der Partie. Angenehm für Ski-Anfänger ist auch die kostenlose zur Verfügungstellung von Ski, Skischuhen und Stöcken. Bei den Gletschertouren werden

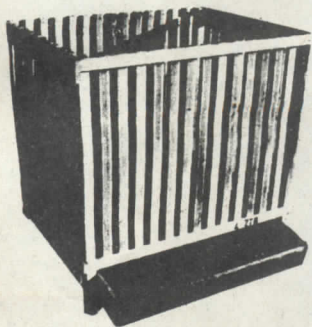
grundsätzlich Brustgurt, Karabinerhaken, Steigeisen und Rebschnüre gestellt.

Bei jeder Reise ist Gunter Spangenberg auch mit der Kamera dabei. Zum Saisonabschluß bei der Winterabschlußfeier können sich die Akteure dann auf der Leinwand bewundern. Wie die alljährlichen Modopräsentationen ist auch der Skifahrerstammtisch am Monatsende in der Wintersaison nicht mehr aus dem Programm von Sport-Spangenberg wegzudenken. Das betrifft auch die vielfältigen Angebote für die Winterurlauber, sich über Sommer beispielsweise auf den Radtouren fit zu halten. In 1989 veranstaltete das Fachgeschäft erstmals ein Tennisturnier auf der Tennisanlage in Rockenhausen. Es fand überaus positive Resonanz und wurde heuer zum vierten Mal ausgetragen.

Inzwischen ist auch Tochter Astrid in die Fußstapfen der Eltern getreten. Sie engagiert sich nicht nur im elterlichen Unternehmen. Sie absolvierte 1990 die Skilehrer-Oberstufe im Skiclub Donnersberg und ist nach erfolgreicher Prüfung Skilehrerin im Skiverband Pfalz, ebenso wie ihr Vater.

Mitte April 1990 eröffnete das Fachgeschäft eine Filiale in Kirchheimbolanden, die von Astrid Spangenberg geleitet wird. Einer der Gründe für die Filiale war, den Kunden des Hauses aus dem Raum Kirchheimbolanden und aus dem Bereich Rheinhessen näher zu sein und ihnen den Anfahrtweg zu ersparen. Zuvor hat Gunter Spangenberg modernste Techniken im Betrieb eingeführt. Mit der großen Computeranlage, die durch schnelleren Zugriff nicht nur zur Serviceverbesserung beiträgt, wird nun auch eine Kundenkartei geführt, die den Kunden von Sport-Spangenberg eine Reihe von Vorteilen, so etwa das Einräumen von Finanzierungsmöglichkeiten, ermöglicht.

Sein 10jähriges Jubiläum wird Sport-Spangenberg natürlich mit seinen Kunden feiern. Am 10. Oktober 1992, dem „langen Samstag“, an dem das Fachgeschäft seine Tore bis 18.00 Uhr geöffnet hält, wird der Jubilar einmal mehr ein „Herz für seine Kunden“ unter Beweis stellen. Dazu gehören dann auch Getränke zu Preisen wie vor zehn Jahren und eine interessante Kettler-Show im Seiteneingang des Fachgeschäftes.



**Holz-
Kartoffel-
Kiste**
1, 2, 3, 4
oder 6 Ztr.

**EISENWAREN
HAUSSMANN**

Schillerstr. 11 • 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN • Telefon 0 63 52/34 32

Maurice Lacroix
OF SWITZERLAND

Alhambra



Damenarmbanduhr,
einzelnúmeriert,
Stahl/Gold 18 ct., Saphirglas,
Perlmutterzifferblatt mit Diamanten,
wassergeschützt

DM 2.650,--

unverbindliche
Preiseempfehlung

Schmuck & Uhren-Fachgeschäft

UHREN



SCHMIDT

UHRMACHERMEISTER

Inh. Robby Schmidt
6719 Kirchheimbolanden · Schillerstraße 2
06352 - 2733



Völkl
SKI · TENNIS · GOLF

Gartner

Seizinger

Vogt

SPORT-REISE-ECKE

Saison - Eröffnungsfahrt

17. - 24. Oktober 1992

Pitztal/Tirol

HP, 6 Tage Skipaß,
Busfahrt, Zimmer
mit Du./WC **730,-**

oder Wanderwoche

HP, Busfahrt,
Zimmer mit
Du./WC **540,-**

29. Oktober -

1. November 1992

Ski Opening,

Ötztal, Gletscherskilauf

Busfahrt, 3 x ÜF, 2 x HP,
Zimmer mit
Du./WC, 3 Tage **420,-**

Busfahrt, 3 x ÜF, 2 x HP,
Zimmer mit Du./WC,
3 Tage Skipaß
in Sölden **479,-**



**Unsere Erfahrung – Ihr Vorteil
wir testen bevor wir verkaufen!**

Ihr Völkl Spezialist

SCHRITT FÜR SCHRITT



WANDERSCHUHE, MIT DENEN
SIE ÜBERALL GUT ANKOMMEN ab **99,90**

WETTERFEST



FUNKTIONELLE MODE
ZUM WANDERN ab **99,90**

GANZ WIE DIE GROSSEN



KINDER, SIND DAS ANGEBOTE! **100 cm 89,-**

Bindung:

Salomon 110 cm bis **59,-**
Tyrolia 150 cm **99,-**

Unser geschultes Sport-Fachgeschäft-Team erwartet Sie



Sport-Spangenberg

Ihr Sportfachgeschäft

KIRCHHEIMBOLANDEN ROCKENHAUSEN
Vorstadt 11 Schloßstraße 4
Tel. (06352) 6135 Tel. (06361) 8090

Mittwochnachmittag geöffnet – langer Donnerstag bis 20.30 Uhr,
langer Samstag bis 18 Uhr geöffnet

WIE PASSEND!

von
Nordica
Raichle
Koflach
Salomon
Munari
Golden-
Team



WENN DER SKISTIEFEL
SITZT AUCH DER SCHNITZ

DURCHGEHEND GESCHLOSSEN

**Fleece
Sportswear
Jacke**

durchgehender
R.v.

159,-



DIE NEUE SKIMODE
HÄLT RUNDUM WARM

Fleece Sportswear-Hose

Farblich abgestimmt zur Jacke **99,-**

Qverall Valtherm

Naturalmente caldo **299,90**

Jetzt:

SKI TOTAL

Auslauf- modelle

Rest und
Einzelpaare
Ski mit Bindung



199,-

ALLES, WAS SIE
FÜR DIE PISTE BRAUCHEN

20 **Alpin Stöcke** Kinder ab **19,90**